



PACKAGING SYSTEMS



HALBAUTOMATISCHE SACKBEFÜLLANLAGE

INSTALLATIONS D'ENSACHAGE SEMI-AUTOMATIQUE

SERIE DR



www.mftecno.it



Bei den Sackbefüllmaschinen der Serie DR handelt es sich um halbautomatische Systeme zur Füllung und die Verschließung von Säcken. Der Bediener kann seine Tätigkeit unter höchster Sicherheit ausführen.

Les installations d'ensachage semi-automatiques de la série DR ont été conçues pour remplir et fermer les sacs gueule ouverte. Ils permettent à l'opérateur de travailler en toute sécurité.

SACKBEFÜLLMASCHINE

Entwickelt, um mit Band-, Schwerkraft- oder Förderschnecken-Wiegesystemen verbunden zu werden.

In Verbindung mit einer Schließlinie wird sie zu einem kompletten System (Naht, Thermo-schweißen, Kleben).

SYSTÈME D'ENSACHAGE

Conçu pour être intégré à un système de pesage brut ou net, avec alimentation par tapis, par gravité ou à vis. Doté d'un système de fermeture (couture, thermo-soudure, collage...), ils forment une installation complète et homogène.

PNEUMATISCHE ANLAGE

Die Anlage besteht aus einer Untersetzungsgruppe, Filter der Schmiervorrichtung und Elektroventil.

IMPLANTATION PNEUMATIQUE

Complet d'un groupe réducteur, filtre lubrificateur et électrovannes.

STAUBABSAUGUNG

Ermöglicht die Absaugung und die Wiedergewinnung des Staubs während des Füllens des Sacks.

ASPIRATION DES POUSSIÈRES

Permet l'aspiration et la récupération des poussières pendant le remplissage.

STRUKTUR

Aus lackiertem, schwerem unlegiertem Stahlprofil.

STRUCTURE

En acier peint (acier inox sur demande).

SACKSTUTZEN

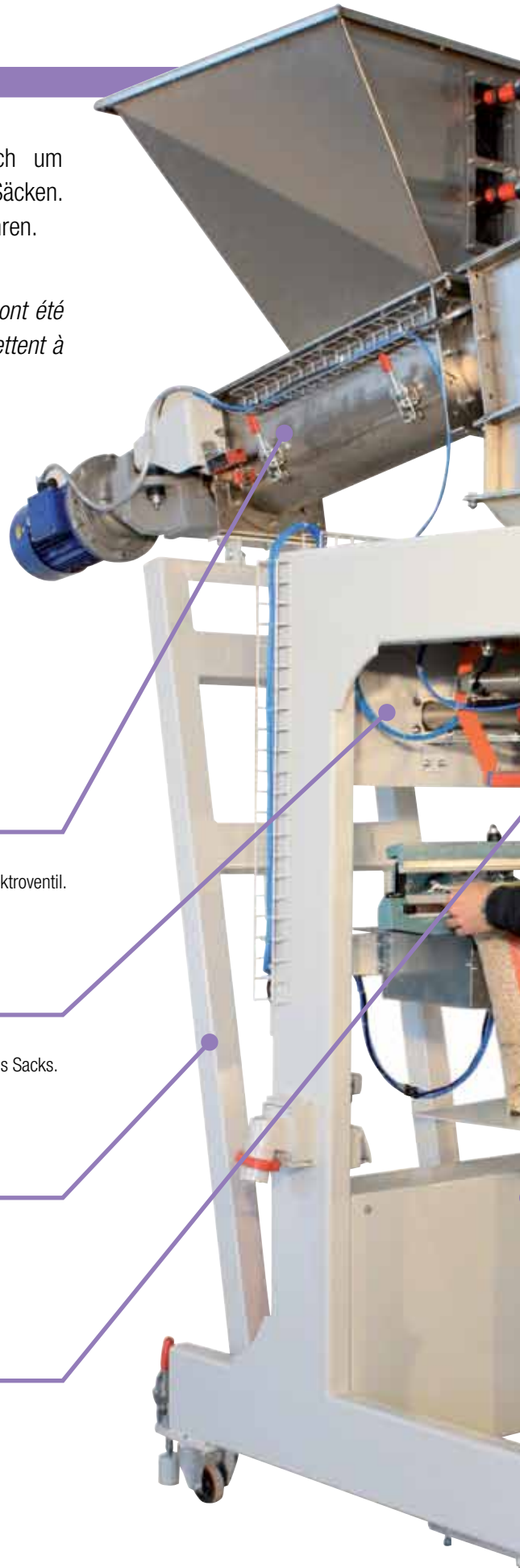
Kegel aus Edelstahl AISI 304, austauschbar..

Mit Sicherheitssystem das bei Vorhandensein des Sacks aktiviert wird.

BOUCHE D'ENSACHAGE

En acier inox AISI 304 interchangeable.

Dotée d'un système de sécurité qui s'active à la présentation du sac.





ANWENDUNG

Die Sackbefüllmaschine kann mit verschiedenen Festprodukten arbeiten: Pulver oder Granulat, würfel- oder flockenförmig, kann sowohl in Müllereien als auch in der Chemieindustrie verwendet werden. Die Säcke von 5 bis 50 kg können mühelos, präzise bearbeitet werden und der Übergang von einem Format zum anderen geschieht einfach, ohne besondere Eingriffe an der Maschine.

RAUMBEDARF

Die Maschine besitzt alle notwendigen Elemente zur Dosierung und Abfüllung; somit hat man ein KOMPAKTES mühelos aufzustellendes System erhalten. Die Sackfüllmaschine kann mit Rädern zu Umstellung versehen werden.

OPTIONEN

- Sack-Rüttelsystem von unten
- Etikettiermaschine
- Auszeichnungsmaschine
- Edelstahlausführung der Teile die mit aggressiven Materialien in Kontakt stehen
- Haube zur Staubabsaugung
- Entlüftungssonde für belüftete Produkte

BEDIENPANEEL

Zur Steuerung der gesamten Maschine ist diese mit allen Kontroll- und Sicherheitssystemen ausgestattet, wie die Steuerung mit doppelter Taste (manuell) zum Auslass des Produktes in den Sack.

PANNEAU DE CONTRÔLE

Permet de piloter la machine. Il est doté de tous les équipements de contrôle et de sécurité tels que les deux boutons poussoir de commande de déchargement dans le sac.

SCHALTAFEL

Fester Bestandteil der Maschine, mit dem Steuersystem SPS.

TABLEAU ÉLECTRIQUE

Il contient les équipements électriques et l'automate de gestion (PLC).

PEDALE

Steuervorrichtung:

- Der Eingriff der Kolben hält den Leersack
- Das Öffnen der Klemmbacken zur Freigabe des vollen Sacks

PÉDALES

Dispositif qui commande :

- l'intervention des pistons qui supportent le sac vide,
- l'évacuation du sac plein.

APPLICATION

Le système d'ensachage peut travailler avec divers produits solides tels que : produits en poudres ou granulés, en dés ou en flocons provenant de nombreux secteurs (meunerie, chimie, agro-alimentaire, bois...). Il permet de produire facilement des sacs de 5 à 50 kg avec précision et le changement des formats s'effectue de manière simple. *

DIMENSIONS

La machine est complète de tous les dispositifs de dosage et d'ensachage. L'encombrement est compact permettant une installation dans la plupart des espaces, même réduits. Le système d'ensachage peut être équipé de roulettes pour permettre son déplacement.

EN OPTION

- Plaque de vibration du sac par le bas
- Étiqueteuse
- Exécution tout ou partie en acier inox pour produits agressifs/alimentaires
- Hotte d'aspiration des poussières
- Sonde de désaération pour produits aérés

BRUTTO-WÄGESYSTEM

SYSTEME DE PESAGE A POIDS BRUT

Die Sackfüllmaschinen der Serie DR werden in zwei Versionen geliefert:

- Mit Brutto-Wägesystem
- Mit Netto-Wägesystem

Sie können mit den folgenden Dosiersystemen ergänzt werden: mit Schwerkraft, Band oder Schneckenförderer, je nach abzufüllendem Produkt.

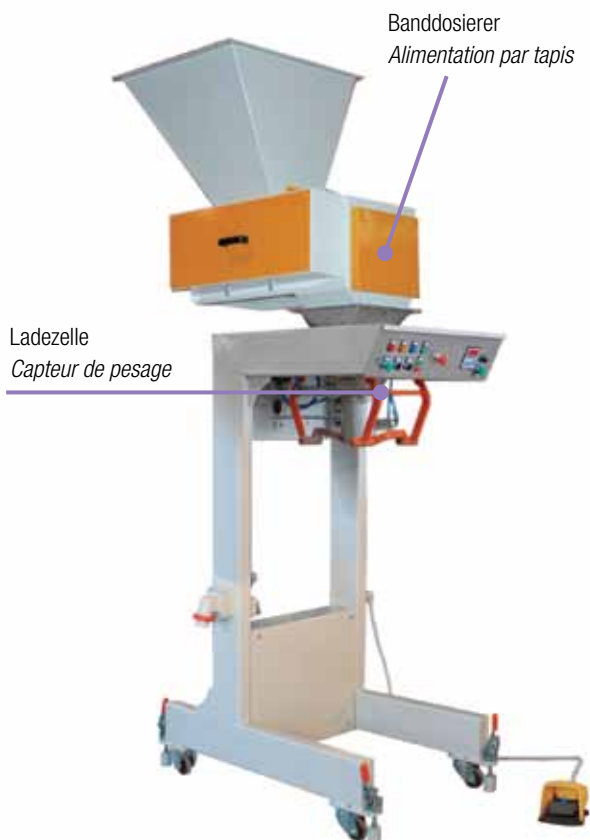
NETTO-WÄGESYSTEM

SYSTEME DE PESAGE A POIDS NET

Les peseuses de la série DR peuvent être fournies en deux versions :

- avec pesage à poids brut (pesage dans le sac),
- avec pesage à poids net (pré-pesée).

Elles peuvent être dotées des différents systèmes de dosage : par vanne à casque (gravité), par tapis, par vis, selon le produit à ensacher.





TECHNISCHE DATEN / DONNÉES TECHNIQUES

Max. Leistung <i>Vitesse max</i>	Bis zu 200 Säcke/Std. ungefähr mit Brutto-Wägesystem Bis zu 600 Säcke/Std. ungefähr mit Netto-Wägesystem <i>Jusqu'à 200 sacs/h avec peseuse à poids brut</i> <i>Jusqu'à 600 sacs/h avec peseuse à poids net</i>
Format <i>Poids des sacs</i>	Säcke von 5 bis 50 kg <i>De 5 à 50 kg</i>
Steuerungssystem <i>Système de gestion</i>	PLC
Elektrische Spannung <i>Alimentation électrique</i>	380 V - 50 Hz
Druckluftverbrauch <i>Consommation d'air comprimé</i>	50 NI/Zyklus <i>50 NI/cycle</i>
Installierte Leistung <i>Puissance installée</i>	2 - 6 Kw

EIGENSCHAFTEN DER SÄCKE CARACTERISTIQUES DES SACS

Sackarten	mit offener Sacköffnung, vorgeformt: flache Säcke, mit oder ohne Henkel, Kissen, Boden mit Naht, geschweißt oder geklebt (pinch bottom) flache Säcke, mit oder ohne Henkel, mit gekreuztem Boden Seitenfalten-Säcke, mit oder ohne Henkel, mit Bodennaht, quadratisch, geschweißt oder geklebt (pinch bottom)
<i>Types de sacs</i>	<i>Gueule ouverte, préformé,</i> <i>À plat ou à soufflet, Avec ou sans poignée,</i> <i>Avec fond carré, cousu, soudé ou collé (pinch bottom),</i> <i>Avec ou sans sache interne.</i>
Säck Größe <i>Dimensions des sacs (à plat)</i>	Breite 300-600 mm - Länge 400-1000 mm <i>Largeur 300-600 mm - Longueur 400-1000 mm</i>
Material der Säcke	Papier • Polyäthylenpapier, Papier mit internem PE • Aluminiumpapier mit internem PE • Polypropylen-Rafiabast • Rafiabast mit Coating • Rafiabast mit internem PE • lute
<i>Matériaux des sacs</i>	<i>Papier • Papier avec sache (PE ou autre) • Papier enduit (PE ou autre) • Plastique Polyéthylène (PE) • Polypropylène tissé avec ou sans sache interne, enduit ou non • jute...</i>

SACKVERSCHLISSLINIEN

LIGNES DE FERMETURE

Säule mit motorisiertem oder manuellem Hub - festes Band
Colonne avec relevage motorisé ou manuel - Tapis fixe

MOTORISIERTE SÄULE

Trägt alle notwendigen Elemente zur Schließung des Sacks. Kann je nach Bedarf mit einem System höhenverstellt werden motorisiert oder manuell mit Handrad.

COLONNE SUPPORT

Dotée d'une large base très stable, elle soutient tout le système de fermeture des sacs. Elle peut être réglée en hauteur par un système motorisé ou manuel avec volant.

SCHLISSSYSTEM

Das Schließen des Sacks kann folgendermaßen ausgeführt werden:

- Traditionelle Naht
- Naht und Anwendung von Krepppapier
- Naht und Kleber
- Pinch-Top
- Thermoschweißung
- Thermokleben

SYSTÈME DE FERMETURE

Le sac peut être fermé par :

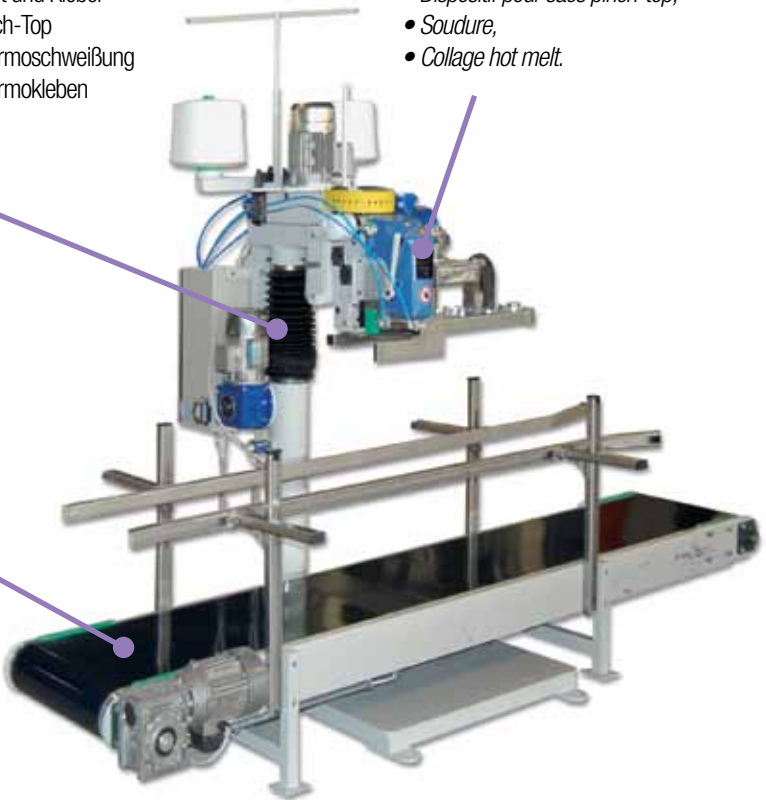
- Couture simple,
- Couture par application d'un cavalier crépon,
- Couture avec application d'un cavalier adhésif,
- Dispositif pour sacs pinch-top,
- Soudure,
- Collage hot melt.

BAND

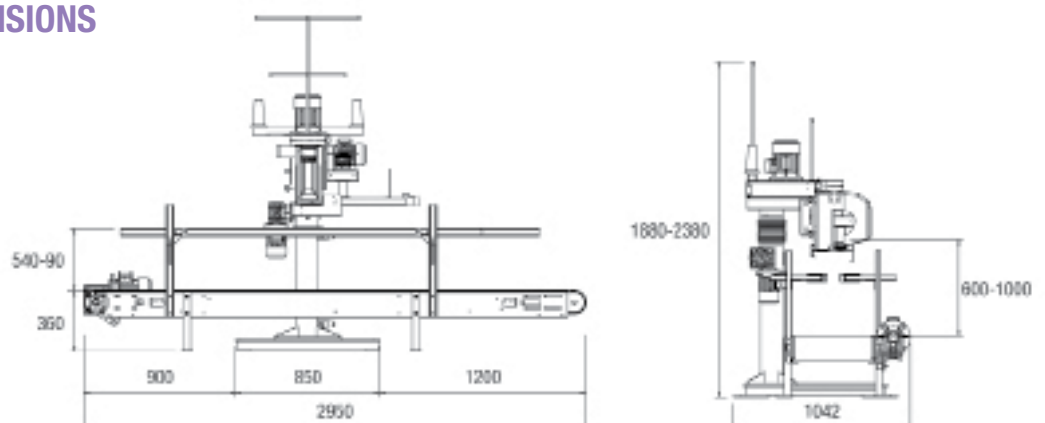
Aus druckgebogenem Blech mit Band aus rutschfestem Gummi, um die perfekte Stabilität des Sacks während der Bewegung zu garantieren, mit regulierbaren Seitenwänden.

TAPIS CONVOYEUR

En tôle pliée, et doté d'une bande antidérapante. Équipé de ridelles latérales réglables pour garantir une stabilité optimale pendant le déplacement du sac.



MASSE - DIMENSIONS



SACKVERSCHLISSLINIEN

LIGNES DE FERMETURE

Feste Naht - Band mit motorisiertem oder manuellem Hebevorrichtung
Tapis convoyeur avec soulèvement motorisé ou manuel - Couseuse fixe

GRUNDGESTELL SCHLISSLINIE

Mit motorisiertem System für Hub Transportband. Je nach Bedarf ist eine Höhenverstellung mithilfe eines motorisierten Systems oder manuell mit einem Handrad möglich.

CHÂSSIS SUPPORT

Avec système motorisé pour soulèvement du tapis. La hauteur peut être réglée par un système motorisé ou manuel avec volant.

BAND

Aus druckgebogenem Blech mit Band aus rutschfestem Gummi, um eine perfekte Stabilität des Sacks während der Bewegung zu garantieren, es wurden regulierbare Seitenwände eingeführt.

TAPIS CONVOYEUR

En tôle pliée, et doté d'une bande antidérapante. Équipé de ridelles latérales réglables pour garantir une stabilité optimale pendant le déplacement du sac.

SCHLISSSYSTEM

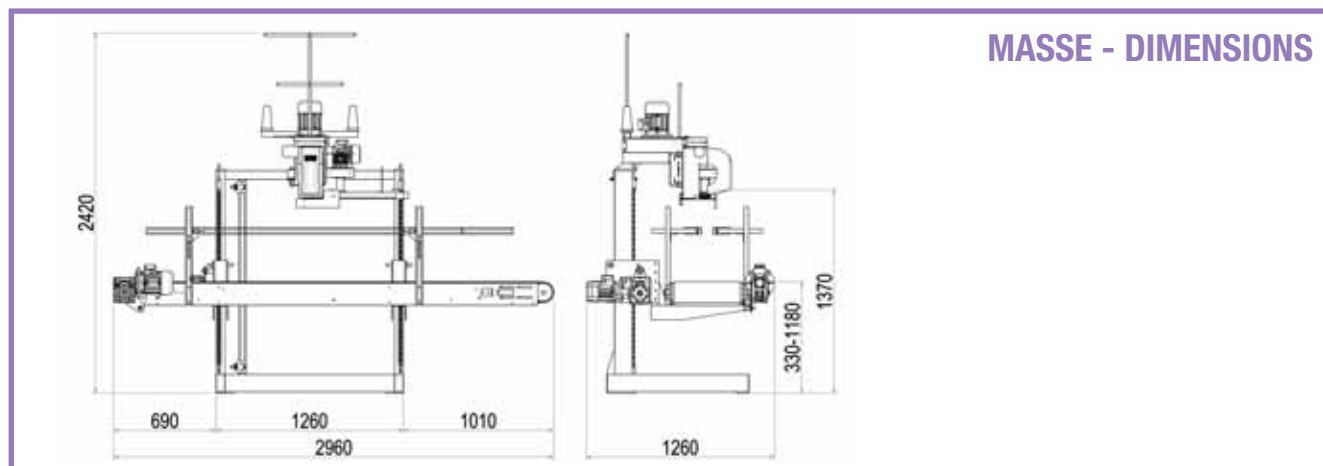
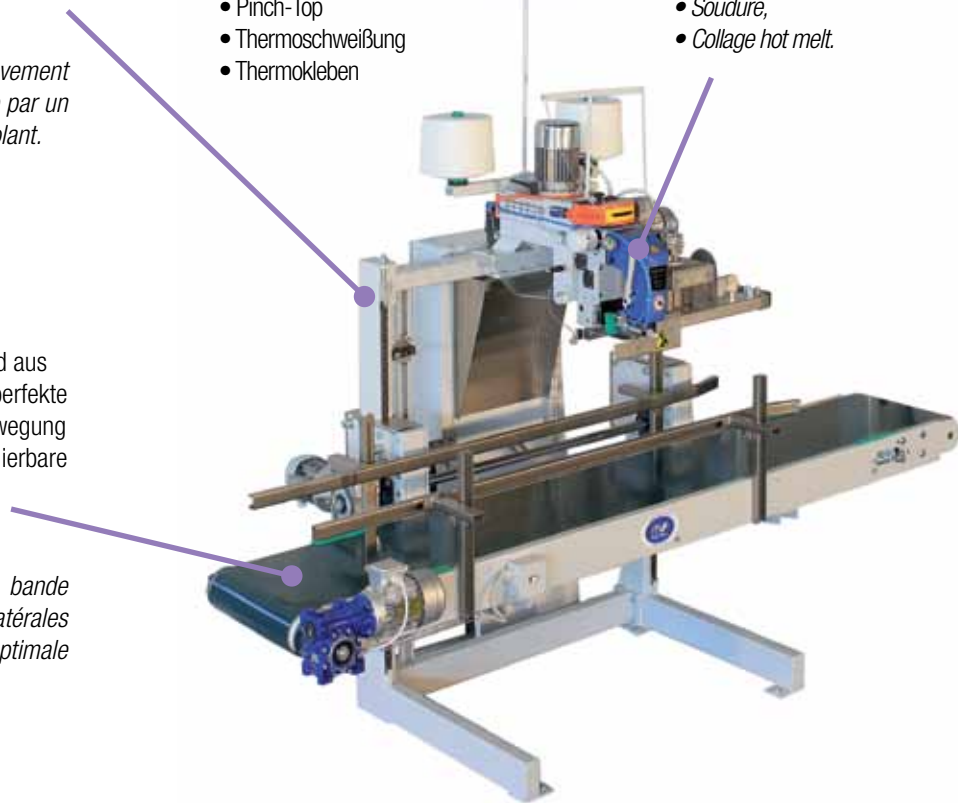
Das Schließen des Sacks kann folgendermaßen ausgeführt werden:

- Traditionelle Naht
- Naht und Anwendung von Krepppapier
- Naht und Kleber
- Pinch-Top
- Thermoschweißung
- Thermokleben

SYSTÈME DE FERMETURE

Le sac peut être fermé par :

- Couture simple,
- Couture par application d'un cavalier crépon,
- Couture avec application d'un cavalier adhésif,
- Dispositif pour sacs pinch-top,
- Soudure,
- Collage hot melt.



SACKVERSCHLISSLINIEN

LIGNES DE FERMETURE

Band mit manuellem Hub - Feste Säule
Tapis avec soulèvement manuel - Colonne fixe

SCHLIESSSYSTEM

Das Schließen des Sacks kann folgendermaßen ausgeführt werden:

- Traditionelle Naht
- Naht und Anwendung von Krepppapier
- Naht und Kleber
- Pinch-Top
- Thermoschweißung
- Thermokleben

SYSTÈME DE FERMETURE

Le sac peut être fermé par :

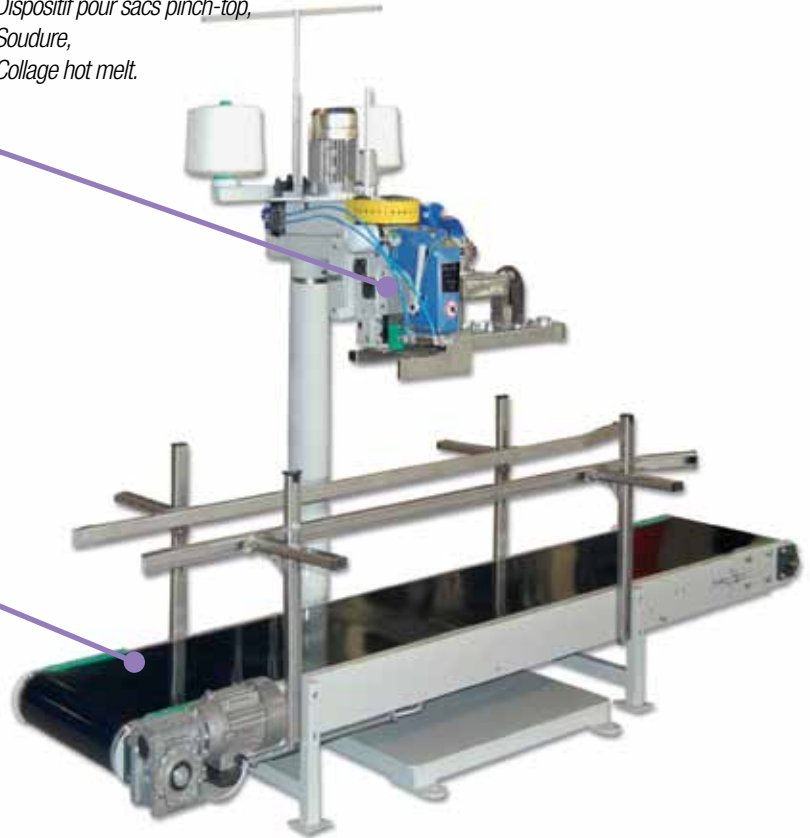
- Couture simple,
- Couture par application d'un cavalier crépon,
- Couture avec application d'un cavalier adhésif,
- Dispositif pour sacs pinch-top,
- Soudure,
- Collage hot melt.

BAND

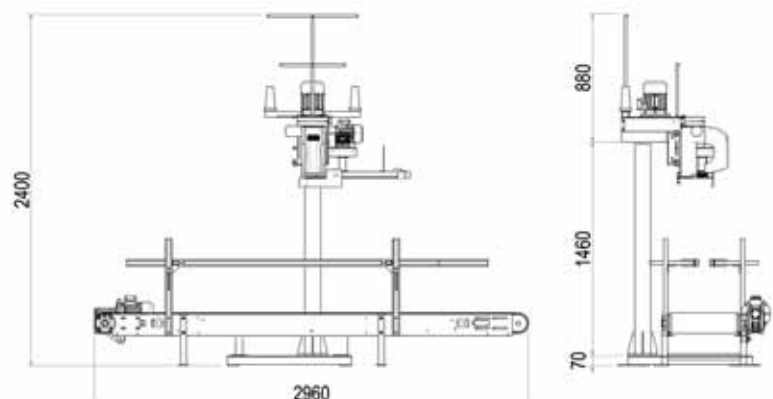
Aus druckgebogenem Blech mit Band aus rutschfestem Gummi, um die perfekte Stabilität des Sacks während der Bewegung zu garantieren wurden regulierbare Seitenteile eingeführt. Die Bandhöhe ist manuell verstellbar.

TAPIS CONVOYEUR

En tôle pliée, et doté d'une bande antidérapante. Équipé de ridelles latérales réglables pour garantir une stabilité optimale pendant le déplacement du sac. Hauteur réglable manuellement.



MASSE - DIMENSIONS



SCHWEISS UND NÄHESYSTEME

SYSTEMES DE SOUDURE ET COUTURE



SCHWEISSUNG SYSTEM

Mit Impulsen für Säcke aus PD, Polyäthylen- und Aluminiumpapier Direkt auf der Sackfüllmaschine anzubringen. Mit einem elektro-pneumatischem Mechanismus der den Bediener während des Schweißvorgangs unterstützt.

SOUDEUSE

À impulsions pour sacs en polyéthylène(PE), en papier avec sache interne en PE et matériaux laminés. Installée sur le châssis de l'ensacheuse. Équipée d'un mécanisme électropneumatique qui facilite les opérations de soudure.



NAHEMASCHINENTRÄGERGRUPPE

System mit:

- Motorisierte Gruppe mit Riemenübertragung
- Förderwerkträger
- Fotozelle zur Kontrolle und Schnitt des Drahts

GRUPE PORTE COUSEUSE

Composé de :

- groupe motorisé avec transmission à courroie
- support pour convoyeur,
- photocellule pour démarrage/arrêt couseuse et coupe-fil.



FÖRDERWERKGRUPPE

- Dreiphasen-Motorisierung
- Mitnehmer mit regulierbaren Riemenscheiben
- Keilriemen
- Struktur aus Edelstahl

GRUPE ENTRAINEUR SAC

- motorisation triphasée
- entraîneur avec poulies réglables,
- courroies d'entraînement trapézoïdales
- structure en acier inox.



NÄHKOPF

YAO-HAN mod. 900A

TÊTE DE COUTURE

YAO-HAN mod. 900A



NÄHKOPF

FISCHBEIN mod. 100A

TÊTE DE COUTURE

FISCHBEIN mod. 100A



NÄHKOPF

YAO-HAN mod. 300 manuell

TÊTE DE COUTURE

YAO-HAN mod. 300 manuel



NÄHKOPF

FISCHBEIN mod. manuell

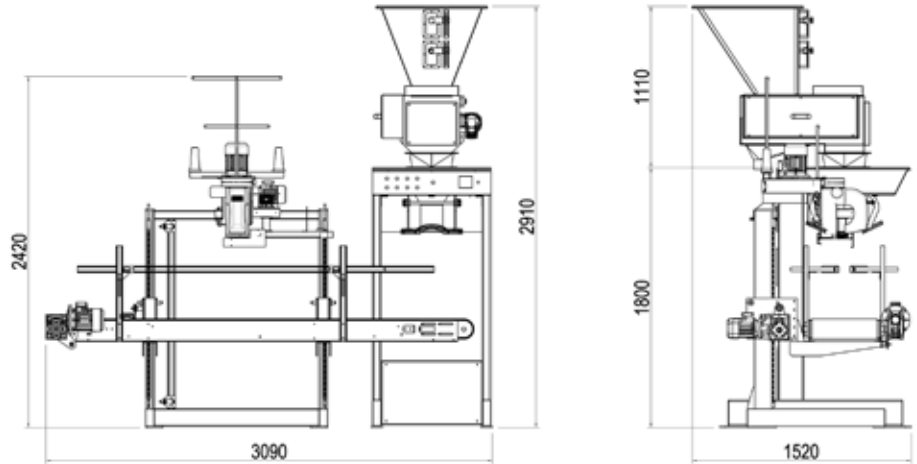
TÊTE DE COUTURE

FISCHBEIN mod. manuel

LAYOUT BRUTTO WAGESYSTEM · PLAN INSTALLATION A POIDS BRUT

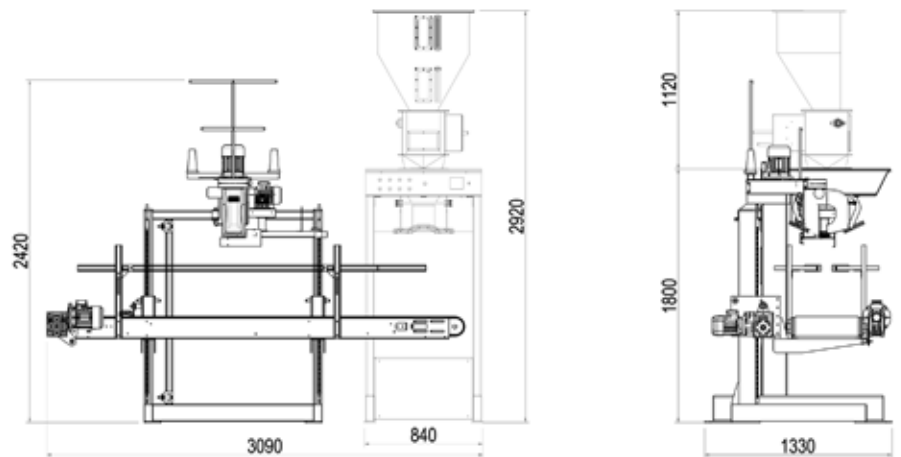
Vollständiges System
mit Banddosierer,
Sackbefüllmaschine,
Nähelinie

*Installation complète avec
peseuse à tapis, système
d'ensachage, ligne de couture*



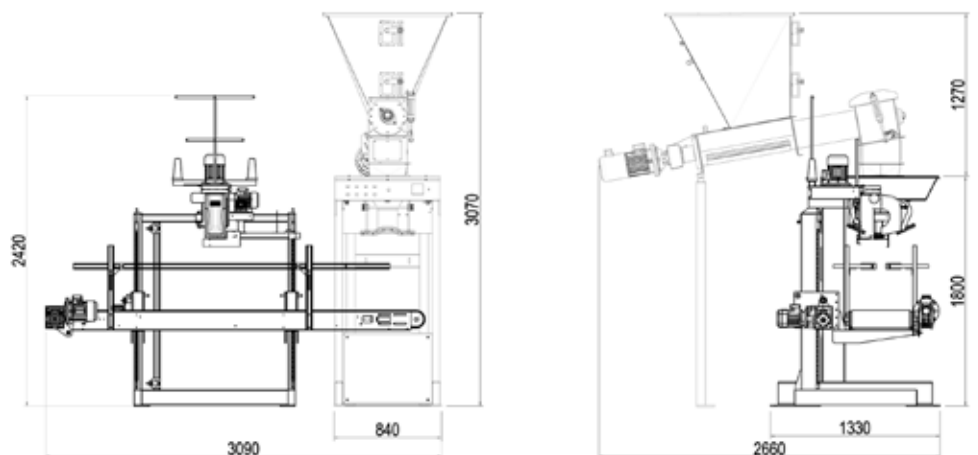
Vollständiges System
mit Schwerkraftdosierer,
Sackbefüllmaschine,
Nähelinie

*Installation complète avec
peseuse à gravité, système
d'ensachage, ligne de couture*

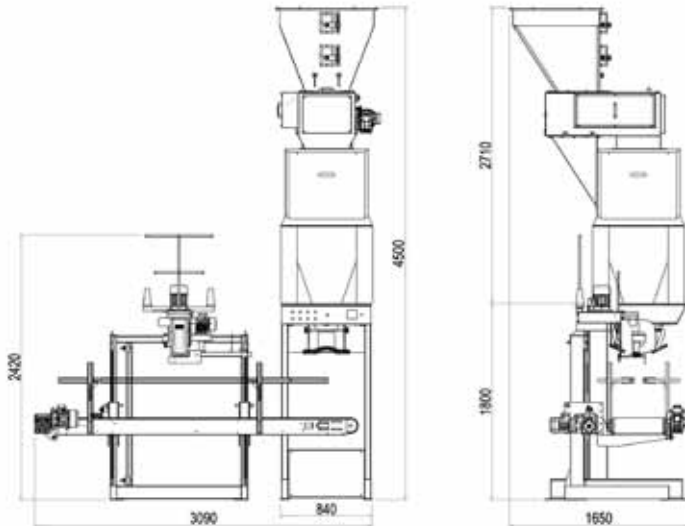


Vollständiges System
mit einzelner
Förderschneckendosierer,
Sackbefüllmaschine,
Nähelinie

*Installation complète avec
peseuse à vis, système
d'ensachage, ligne de couture*

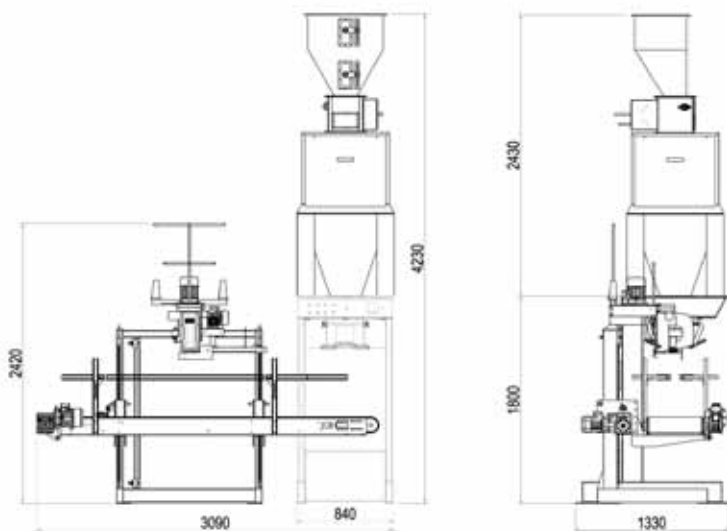


LAYOUT NETTO-WÄGESYSTEM · PLANINSTALLATION A POIDS NET



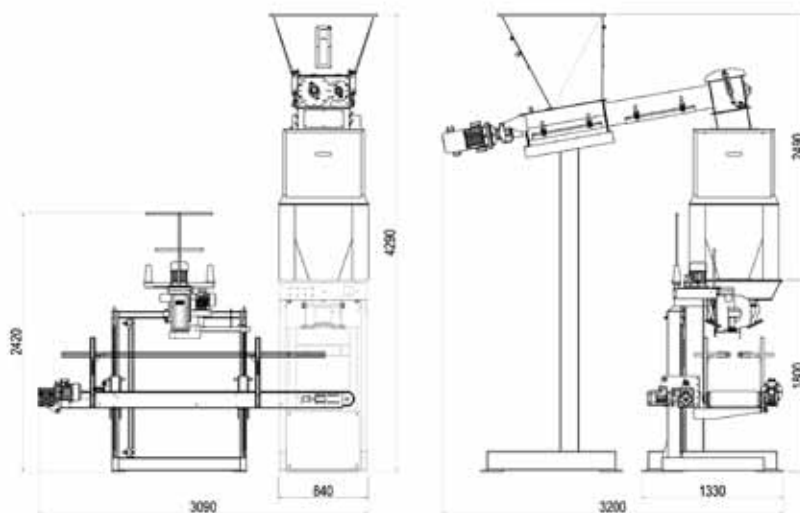
Vollständiges System mit Banddosierer, Waage, Sackbefüllmaschine, Nähelinie

Installation complète avec peseuse à tapis, peseuse, système d'ensachage, ligne de couture



Vollständiges System mit Schwerkraftdosierer, Waage, Sackbefüllmaschine, Nähelinie

Installation complète avec peseuse à gravité, système d'ensachage, ligne de couture



Vollständiges System mit Sackbefüllmaschine, Waage, doppeltem Schneckenfördererdosierer, Nähelinie

Installation complète avec peseuse à vis, système d'ensachage ligne de couture

INTELLIGENTE LÖSUNGEN FÜR DIE VERPACKUNGSTECHNOLOGIE



PACKAGING SYSTEMS



MF Tecno s.r.l.

Via Porziuncola, 28 - 06081 Tordandrea di Assisi (PG) - Italy

Tel. +39 075 8043623 +39 075 7827487 - Fax +39 075 7827493

www.mftecno.it - info@mftecno.it